

DZIAŁ XX

FINANSE PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Finanse publiczne obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów oraz województw), zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej.

Podstawę prawną określającą te procesy stanowiła: dla 2005 r. — ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2003 r. Nr 15, poz. 148 z późn. zm.), a w latach 2010–2014 — ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity Dz.U. 2013, poz. 885 z późn. zm.) i przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz.U. 2009 Nr 157, poz. 1241 z późn. zm.). W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego również ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym, ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym, ustawa z dnia 5 VI 1998 r., o samorządzie województwa (tekst jednolity: Dz.U. z 2013 r., poz. 594–596 z późn. zm.) oraz ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity: Dz.U. 2015 r., poz. 513 z późn. zm.).

2. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące dochodów i wydatków budżetów jednostek samorządu terytorialnego oraz przychodów i kosztów samorządowych zakładów budżetowych.

3. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego są określane w uchwale budżetowej przez właściwe organy stanowiące na rok kalendarzowy (budżetowy), w terminach i na zasadach określonych w ustawach ustrojowych oraz ustawie o finansach publicznych.

Miasto na prawach powiatu realizuje równocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki gmin podane są bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu, natomiast dochody i wydatki miast na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej. Powyższa

CHAPTER XX

PUBLIC FINANCE

General notes

1. Public finance include the processes connected with accumulation and allocation of public funds, and particularly: collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local government units (i.e. gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships), incurring liabilities involving public funds, managing public funds and public dept, as well as settlements with the European Union budget.

The legal basis defining the above mentioned processes was provided: for 2005 — the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (uniform text: Journal of Laws 2003 No. 15, item 148 with later amendments), and in 2010–2014 — the Law on Public Finances, dated 27 VIII 2009 (uniform text: Journal of Laws 2013, item 885 with later amendments), and regulations introducing the Law on Public Finances (Journal of Laws 2009 No. 157, item 1241 with later amendments). With respect to the financial management of local government units, the legal basis is additionally provided by the Law on Gmina Local Government, dated 8 III 1990, the Law on Powiat Local Government, dated 5 VI 1998, the Law on Voivodship Local Government, dated 5 VI 1998 (uniform text: Journal of Laws 2013, items 594—596 with later amendments) as well as the Law on Incomes of Local Government Units, dated 13 XI 2003 (unified text: Journal of Laws 2015, item 513 with later amendments).

2. The presented data include information regarding revenue and expenditure of local self-government units budgets as well as revenue and costs of local government budgetary establishments.

3. Revenue and expenditure of the budgets of local government units are determined in the budgetary law passed by relevant councils for a period of one calendar year (a budgetary year) within the periods and in accordance with the principles set forth in statutory acts and in the Law of Public Finances.

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables revenue and expenditure of gminas are given without data for cities with powiat status, while revenue and expenditure of cities with powiat status are given jointly with gmina and powiat part of revenue and expendi-

uwaga dotyczy również samorządowych zakładów budżetowych.

4. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych, tj. na działy — określające rodzaj działalności oraz paragrafy — określające rodzaj dochodu, przychodu lub wydatku. Prezentowane dane opracowano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz.U. Nr 38, poz. 207 z późn. zm.).

5. Na **dochody** budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbową,
 - c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze,
 - d) środki z innych źródeł na dofinansowanie zadań własnych;
 - 2) dotacje:
 - a) celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
 - b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi, płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200 i 620 według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych),
 - c) otrzymane z funduszy celowych (od 2011 r. są tylko państwowe fundusze celowe),
 - d) pozostałe dotacje, w tym dotacje celowe na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego;
 - 3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.
6. **Wydatki** budżetów jednostek samorządu terytorialnego dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m. in.:
- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
 - wydatki na zakup materiałów i usług,
 - dotacje m.in. dla jednostek organizacyjno-

ture. Above note concerns also local government budgetary establishment.

4. Revenue and expenditure of the budgets of local government units are grouped in accordance with the provisions set forth in the Law on Public Finances, i.e. they are grouped into divisions — defining types of activity, and into paragraphs — defining types of revenue, income or expenditure. The presented data were compiled in accordance with the decree of the Minister of Finance, dated 2 III 2010 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenues and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (Journal of Laws No. 38, item 207 with later amendments).

5. Budget revenue of local government units comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
 - a) revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
 - b) receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, stamp duty,
 - c) revenue from property, e.g., revenue from renting and leasing as well as agreements with a similar character,
 - d) funds from other sources for the additional financing of own tasks;
 - 2) grants:
 - a) targeted grants from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,
 - b) provided under programmes financed with European funds and other foreign funds that are not reimbursable and payments from the European funds budget (paragraphs 200 and 620 according to the detailed classification of incomes, expenses, revenues and expenditures, and funds from foreign sources),
 - c) received from appropriated funds (since 2011 state appropriated funds),
 - d) other grants, of which targeted grants for tasks realized on the basis of agreements between local government units;
 - 3) general subvention from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing and regional parts.
6. **Expenditure** of local government units budgets are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:
- expenditure on wages and salaries (including derivatives),
 - expenditure on the purchase of materials and services,
 - grants, among others, for organizational and legal units operating within local government units budgets,

- prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu publicznego, w tym z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

7. Od 2010 r. w sektorze finansów publicznych funkcjonują **samorządowe zakłady budżetowe**, które odpłatnie wykonują zadania i pokrywają koszty swojej działalności z przychodów własnych oraz ewentualnych dotacji przedmiotowych, a także z dotacji celowych na zadania bieżące i z dotacji celowych na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji, otrzymanych z budżetów jednostek samorządu terytorialnego.

8. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano w Głównym Urzędzie Statystycznym na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

- *expenditure on public debt servicing, of which payments related to granting endorsements and guarantees.*

7. *Since 2010 in the sector of public finance are functioning **local government budgetary establishments** which perform tasks for a fee, and cover the costs related to their activity from own revenues and from possible objective grants, as well as from appropriated grants for current tasks and appropriated grants for financing or co-financing of the investment-related costs, obtained from the budgets of local government units.*

8. *Information concerning local government units budgets is compiled in the Central Statistical Office on the basis of the Ministry of Finance reports.*

TABL. 1 (277). DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW
REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
		w tys. zł		<i>in thous. zł</i>		
OGÓŁEM	2005	5269198,1	2346564,9	1915560,8	682589,5	324482,9
TOTAL	2010	8419510,0	3670053,4	2778580,4	1149255,0	821621,2
	2013	9605388,8	4148163,8	3497542,9	1203874,0	755808,1
	2014	10155578,7	4425830,6	3639115,3	1247142,8	843490,0
Dochody własne		4781043,0	2005539,0	2148749,9	346324,0	280430,1
Own revenue						
w tym: <i>of which:</i>						
Udział w podatku dochodowym		1851229,9	651438,1	800236,4	175936,2	223619,2
<i>Share in income tax</i>						
od osób prawnych		266559,0	31777,5	55810,8	6697,7	172273,0
<i>corporate income tax</i>						
od osób fizycznych		1584670,9	619660,6	744425,6	169238,5	51346,2
<i>personal income tax</i>						
Podatek od nieruchomości		1013428,2	556068,5	457359,7	x	x
<i>Tax on real estate</i>						
Podatek rolny		115024,5	114539,4	485,0	x	x
<i>Agricultural tax</i>						
Podatek od środków transportowych		45750,2	29549,2	16200,9	x	x
<i>Tax on means of transport</i>						
Podatek od czynności cywilnoprawnych		68598,5	32251,3	36347,2	x	x
<i>Tax on civil law transactions</i>						
Oplata skarbowa		21283,4	9535,4	11748,0	x	x
<i>Stamp duty</i>						
Dochody z majątku		396276,9	126963,6	248911,6	13013,0	7388,7
<i>Revenue from property</i>						
w tym dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze		172827,9	68121,9	94758,9	9021,3	925,8
<i>of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character</i>						

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 1 (277). DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)
REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>				
Dochody własne (dok.) <i>Own revenue (cont.)</i>					
w tym (dok.): <i>of which (cont.):</i>					
Środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł	165142,1	76795,1	85285,6	2300,4	760,9
<i>Funds for additional financing of own tasks from other sources</i>					
Wpływy z usług	335453,8	77294,3	179743,8	78098,6	317,2
<i>Revenue from services</i>					
Dotacje ogółem	2361557,9	1077592,4	605535,5	334622,6	343807,4
<i>Total grants</i>					
Dotacje celowe	1761964,6	922181,5	419327,5	263331,4	157124,2
<i>Targeted grants</i>					
z budżetu państwa	1616861,9	876144,3	395807,8	215520,2	129389,5
<i>from the state budget</i>					
na zadania: <i>for tasks:</i>					
z zakresu administracji rządowej	1102210,8	577863,6	266843,0	148487,8	109016,4
<i>for government administration tasks</i>					
własne	512489,1	297618,9	128771,1	65748,7	20350,3
<i>for own tasks</i>					
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	2162,0	661,8	193,7	1283,7	22,8
<i>realized on the basis of agreements with government administration bodies</i>					
na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego	62291,8	22750,4	9194,7	25792,2	4554,6
<i>for tasks realized on the basis of agreements between local government units</i>					
otrzymane z państwowych funduszy celowych	40553,2	11951,5	14088,7	2154,4	12358,6
<i>received from state appropriated funds</i>					
z tytułu pomocy finansowej udzielanej między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań	42257,7	11335,3	236,2	19864,7	10821,5
<i>for financial assistance between local government units for additional financing of own tasks</i>					
Dotacje z paragrafów 200 i 620 ^b	599593,3	155410,8	186208,1	71291,2	186683,2
<i>Grants from paragraphs 200 and 620^b</i>					
Subwencja ogólna z budżetu państwa	3012977,8	1342699,2	884829,9	566196,2	219252,4
<i>General subvention from the state budget</i>					
w tym część oświatowa	2280189,9	982825,2	820904,3	414742,2	61718,3
<i>of which educational part</i>					

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status. ^b Of the classification of budget revenue and expenditure.

TABL. 2 (278). DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW W 2014 R.
REVENUE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS
BY DIVISION IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas ^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>				
OGÓŁEM	10155578,7	4425830,6	3639115,3	1247142,8	843490,0
TOTAL					
w tym: of which:					
Rolnictwo i łowiectwo	200331,7	122948,9	73,5	287,2	77022,1
<i>Agriculture and hunting</i>					
Przetwórstwo przemysłowe	533,9	18,7	–	43,0	472,2
<i>Manufacturing</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz i wodę	31839,0	31839,0	–	–	–
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Transport i łączność	626253,5	91889,7	338878,8	78270,2	117214,8
<i>Transport and communication</i>					
Gospodarka mieszkaniowa	391805,9	133829,5	239659,3	13544,0	4773,0
<i>Dwelling economy</i>					
Działalność usługowa	30580,1	1702,9	7990,5	20789,0	97,7
<i>Service activity</i>					
Administracja publiczna	95612,7	38491,4	35538,1	11270,6	10312,6
<i>Public administration</i>					
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpoża- rowa	122134,2	8955,1	53865,3	59313,8	–
<i>Public safety and fire care</i>					
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobo- wości prawnej oraz wydatki związane z ich po- borem	3515062,3	1592606,7	1487324,9	210729,8	224400,9
<i>Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal per- sonality and expenses associated with their intake</i>					
Różne rozliczenia	3203883,4	1371048,4	895388,9	569280,6	368165,5
<i>Miscellaneous settlements</i>					
Oświata i wychowanie	212324,9	115842,0	73240,5	21308,5	1934,0
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia	104878,3	341,4	27449,8	64825,1	12262,0
<i>Health care</i>					
Pomoc społeczna	1091405,5	667869,6	291640,7	125971,2	5924,0
<i>Social assistance</i>					
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>Other tasks in sphere of social policy</i>	126372,9	33315,5	37815,8	51371,6	3870,0
Edukacyjna opieka wychowawcza	46743,3	32290,6	9535,9	4837,4	79,4
<i>Educational care</i>					
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	189410,8	102142,8	74092,8	8232,2	4943,1
<i>Municipal economy and environmental protection</i>					
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	25408,7	17091,1	3871,1	257,5	4189,0
<i>Culture and national heritage</i>					
Kultura fizyczna	85661,7	28857,1	55199,8	1565,1	39,8
<i>Physical education</i>					

^a Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 3 (279). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW**
EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>	
	w tys. zł		<i>in thous. zł</i>			
OGÓŁEM	2005	5347256,1	2327514,3	1972817,4	676685,7	370238,7
TOTAL	2010	9177431,8	4035331,4	3068904,7	1222372,9	850822,7
	2013	9700701,4	4133123,1	3626849,7	1198473,7	742254,8
	2014	10419045,0	4526680,0	3804208,1	1253243,2	834913,7
Wydatki bieżące		8281200,5	3689639,8	2957617,6	1065355,0	568588,1
Current expenditure						
w tym: of which:						
Dotacje		777540,9	207545,2	294924,6	59033,9	216037,2
Grants						
w tym dla samorządowych zakładów budżeto- wych		22351,0	15081,2	5786,3	1483,5	–
of which for local government budgetary estab- lishments						
Świadczenia na rzecz osób fizycznych		1145989,0	769524,1	322073,1	48615,8	5776,0
Benefits for natural persons						
Wydatki bieżące jednostek budżetowych		6188023,2	2657938,4	2250813,1	945917,2	333354,5
Current expenditure of budgetary units						
w tym: of which:						
wynagrodzenia		3128846,7	1374606,1	1066306,7	546768,6	141165,3
wages and salaries						
w tym osobowe		2822676,7	1239131,4	966749,5	489645,8	127150,2
of which personal						
pochodne od wynagrodzeń ^b		584582,1	270670,5	195017,2	93590,9	25303,5
derivatives from wages and salaries ^b						
zakup materiałów i usług		2026472,1	803487,3	864909,9	202035,1	156039,8
purchase of materials and services						
Obsługa długu publicznego		145304,0	45274,5	78737,0	8984,4	12308,1
Public debt servicing						
w tym wypłaty z tytułu gwarancji i poręczeń		751,5	157,2	–	594,3	–
of which payments related to guarantees and endorsements						
Wydatki majątkowe		2137844,6	837040,2	846590,5	187888,2	266325,6
Property expenditure						
w tym inwestycyjne ^c		2066789,2	831722,1	803652,1	186541,7	244873,3
of which investment expenditure ^c						

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. ^b Obejmują składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy oraz składkę na Fundusz Emerytur Pomostowych. ^c Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status. ^b Include contributions to compulsory social security and the Labour Fund as well as contribution to the Bridging Pension Fund. ^c Including grants for financing investment tasks of local government budgetary establishments.

TABL. 4 (280). **WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW W 2014 R.**
EXPENDITURE OF LOCAL GOVERNMENT UNITS BUDGETS BY DIVISIONS IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas^a</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiaty</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>				
O G Ó Ł E M	10419045,0	4526680,0	3804208,1	1253243,2	834913,7
TOTAL					
w tym: <i>of which:</i>					
Rolnictwo i łowiectwo	271819,1	183856,0	607,4	382,5	86973,1
<i>Agriculture and hunting</i>					
Przetwórstwo przemysłowe	23895,2	824,7	2500,0	43,0	20527,4
<i>Manufacturing</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektry- czną, gaz i wodę	29640,5	29526,2	–	–	114,3
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Transport i łączność	1827429,3	414664,8	898278,6	213302,9	301182,9
<i>Transport and communication</i>					
Gospodarka mieszkaniowa	271810,1	101823,7	164290,1	5135,3	561,1
<i>Dwelling economy</i>					
Działalność usługowa	47529,6	14398,7	14206,6	15152,2	3772,2
<i>Service activity</i>					
Administracja publiczna	831462,2	426061,8	187935,4	124700,2	92764,8
<i>Public administration</i>					
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	185544,3	42775,6	81879,6	60605,0	284,0
<i>Public safety and fire care</i>					
Obsługa długu publicznego	145452,2	45394,7	78765,0	8984,4	12308,1
<i>Public debt servicing</i>					
Różne rozliczenia	15129,8	3665,9	8138,0	3326,0	–
<i>Miscellaneous settlements</i>					
Oświata i wychowanie	3140011,1	1510849,9	1180568,4	388830,7	59762,1
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia	197230,7	24246,3	70928,7	80091,7	21963,9
<i>Health care</i>					
Pomoc społeczna	1531212,3	849353,3	484278,8	188300,8	9279,4
<i>Social assistance</i>					
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>Other tasks in sphere of social policy</i>	221826,2	38937,1	64184,2	83929,1	34775,8
Edukacyjna opieka wychowawcza	241261,3	64923,2	98433,6	55574,6	22329,8
<i>Educational care</i>					
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	668799,5	448179,0	206824,4	5131,7	8664,3
<i>Municipal economy and environmental protection</i>					
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	341813,1	155565,2	74172,0	4336,3	107739,5
<i>Culture and national heritage</i>					
Kultura fizyczna	319079,3	122831,4	175450,4	8193,7	12603,9
<i>Physical education</i>					

^a Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 5 (281). **PRZYCHODY I KOSZTY SAMORZĄDOWYCH ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH**
REVENUE AND COSTS OF LOCAL GOVERNMENT BUDGETARY ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gminy ^a <i>Gminas</i> ^a	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiat</i>	Wojewódz- two <i>Voivodship</i>
	w tys. zł		in thous. zł		
Przychody 2013 Revenue 2014	216368,9 230091,2	157891,6 164857,4	52994,6 54993,8	5482,6 10240,0	– –
w tym: of which:					
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług <i>Revenue from sale of products, asset components and services</i>	153318,9	110283,3	36945,5	6090,1	–
Dotacje z budżetów jednostek samorządu tery- torialnego ^b <i>Grants from local government units budgets^b</i>	23733,0	14853,8	6748,3	2131,0	–
Koszty 2013 Costs 2014	217798,8 227393,7	159191,1 163558,4	53009,1 53655,0	5598,6 10180,3	– –
w tym: of which:					
Materiały i usługi <i>Materials and services</i>	95887,3	66383,9	27162,0	2341,5	–
Podatek dochodowy od osób prawnych <i>Corporate income tax</i>	1560,8	724,3	836,4	–	–
Wpłaty nadwyżek do budżetów jednostek samo- rządu terytorialnego <i>Surplus payments to local government units budgets</i>	506,3	483,1	23,2	–	–

^a Bez przychodów i kosztów samorządowych zakładów budżetowych gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^b Łącznie z dotacjami z budżetu państwa oraz płatnościami w ramach budżetu środków europejskich.

^a Excluding revenue and costs of local government budgetary establishments of gminas which are also cities with powiat status.

^b Including grants from the state budget as well as payments within the European funds budget.